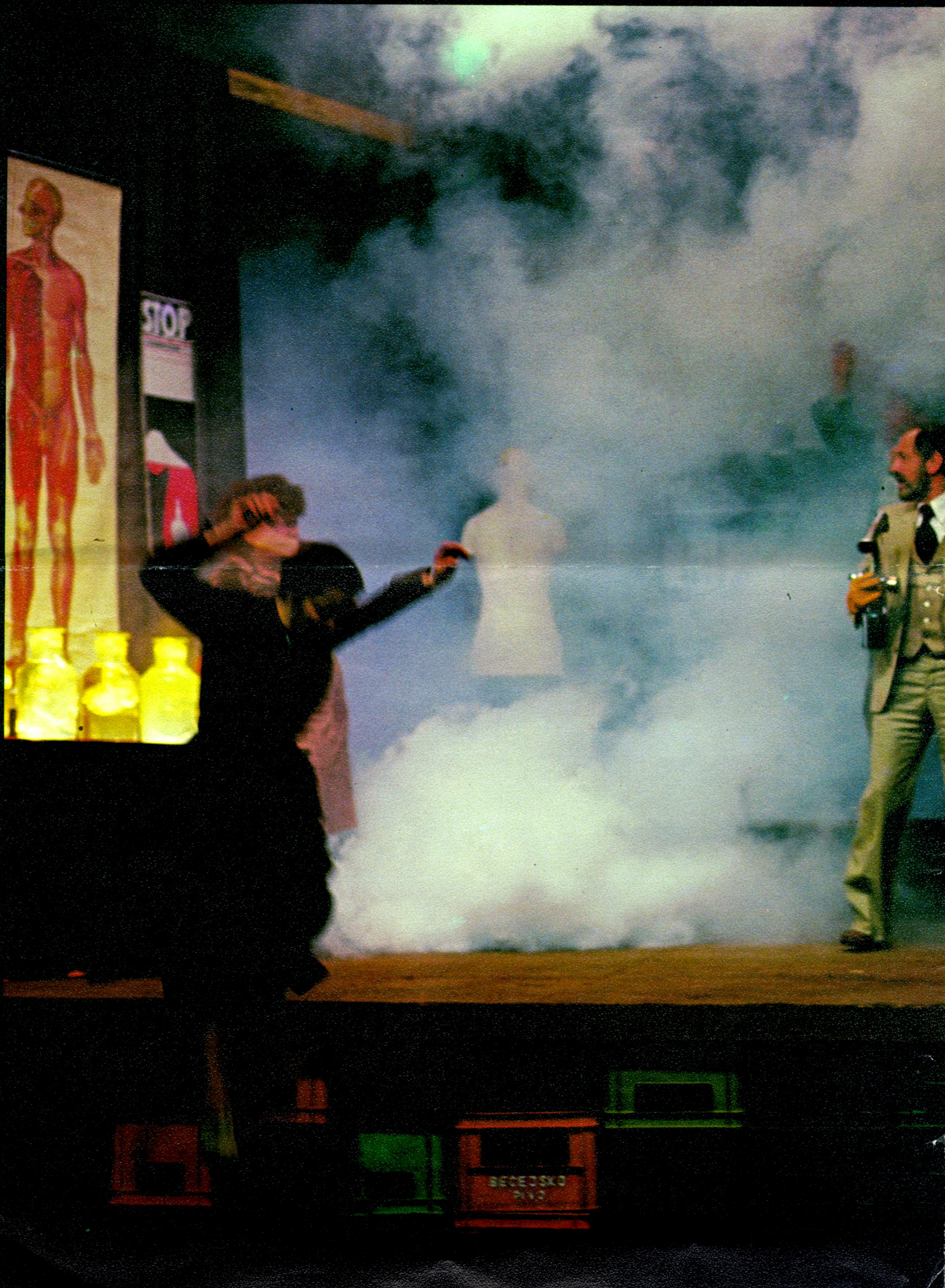


## Document Citation

Title	<b>Poseban tretman</b>
Author(s)	
Source	<i>Publisher name not available</i>
Date	1980
Type	distributor materials
Language	French German English Spanish Serbo-Croatian
Pagination	
No. of Pages	8
Subjects	
Film Subjects	Poseban tretman (The Poseban treatment), Paskaljevic, Goran, 1980

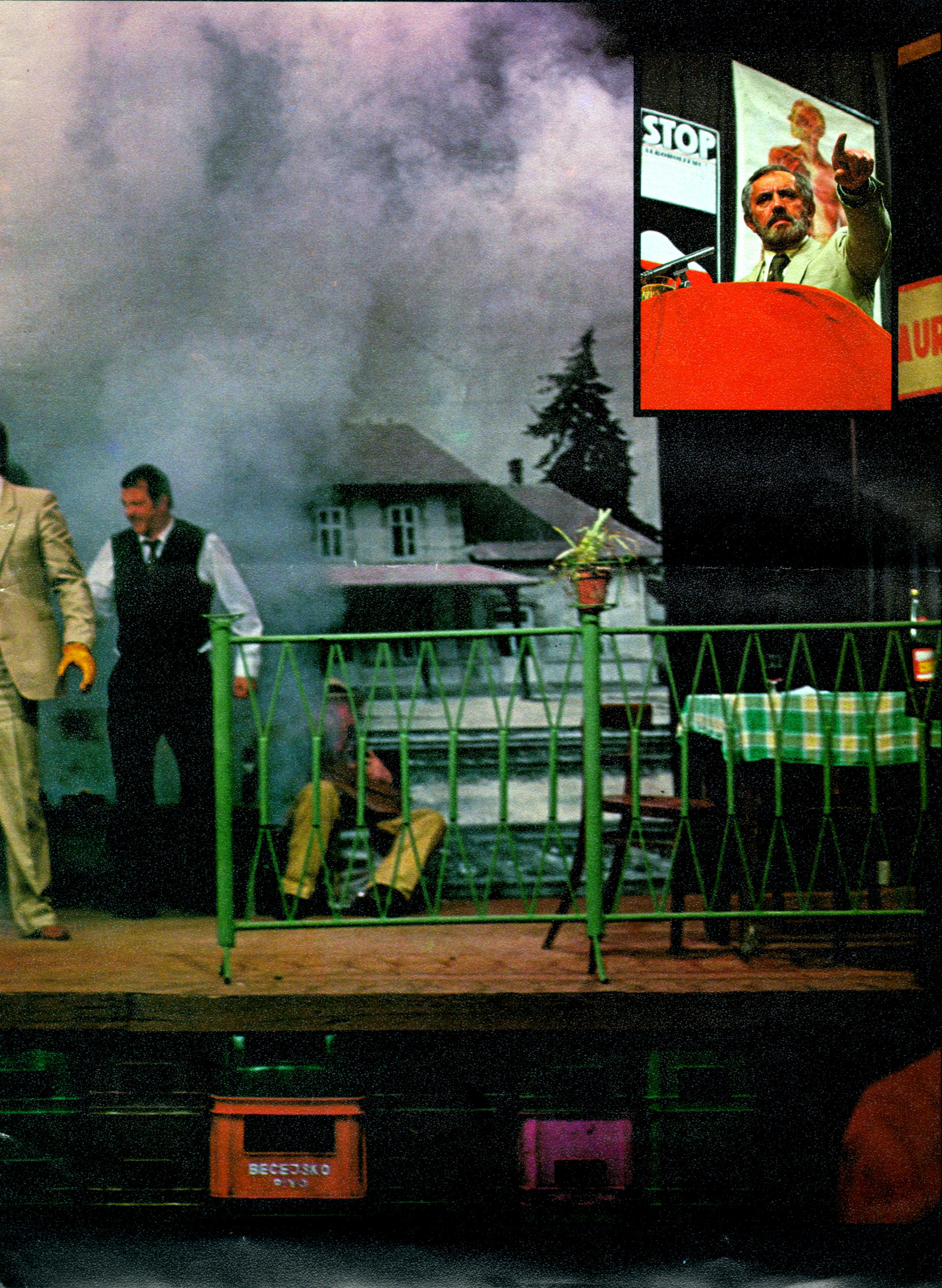


# Tratamiento especial





# Die Sonderbehandlung





# Traitement Special





# Poseban tretman

ili:  
šta je to u ljudskom biću  
što ga vodi prema piću

CANNES 1980  
Yugoslav official entry

film by GORAN PASKALJEVIĆ

# Special Treatment





Goran PASKALJEVIĆ: Director - Born in 1947.

He graduated film directing at "FAMU" in Prague, Czechoslovakia.

Since 1972 he has been working for Belgrade T.V., where he has directed over 30 half-hour documentaries. He has also written and directed several television plays. Five of his short films have won the highest awards at festivals in Belgrade, Oberhausen, Leipzig and Melbourne. His first feature film, "THE BEACH GUARD IN WINTERTIME" won the following awards: Best Yugoslav Film of 1976, the C.I.D.A.L.C. at the Berlin Festival and several others.

His second feature film, "THE DOG WHO LOVED TRAINS" (1978) was also shown at the Berlin Festival and at the San Francisco Festival 1978. His third feature film, "DAYS OF LIFE GO BY" (1979) was shown last year at the Vienna Film Festival and the Venice Film Festival where it was received with critical acclaim. It received the "Best Film of the Year" in 1979 in Yugoslavia.

"SPECIAL TREATMENT" was completed in early February 1980 and is Goran PASKALJEVIĆ'S fourth feature film.



## POSEBAN TRETMAN

Doktor Ilić radi u bolnici za prinudno lečenje alkoholičara. Provođeći svoj »posebni tretman«, sačinjen od fizičkih vežbi, dijeta jabukama, isceliteljskog dejstva Vagnerove muzike i psihodrame, on sa grupom od šest pacijenata odlazi u posetu poznatoj pivari u kojoj je veliki problem alkoholizam na radnom mestu. Doktor vodi na put i svog sedmogodišnjeg sina koji mu je ostao posle rastave sa ženom. Pacijenti će u pivari izvesti psihodramu, pokazujući na primeru sopstvenih života pre lečenja, svo zlo alkoholizma. Tokom puta i u pivari doktor se sve više otkriva kao psihički razrušena ličnost i potajni pijanac, te njegova hipokrizija postaje sasvim vidljiva. Iz događanja koji slede saznajemo da doktor Ilić primenjuje svoju metodu nad pacijentima kako bi mogao da u potpunosti izrazi svoju despotsku ličnost. Njegovi pacijenti, sa svim svojim slabostima, izuzetno su pogodni ličnosti nad kojima doktor može da iskaže snagu svoje volje lišavajući ih pritom lične slobode. Na kraju, i doktorov sin će otkriti ko je i kakav je njegov otac; biće to njegovo prvo bolno i sumorno životno iskustvo.

## SPECIAL TREATMENT

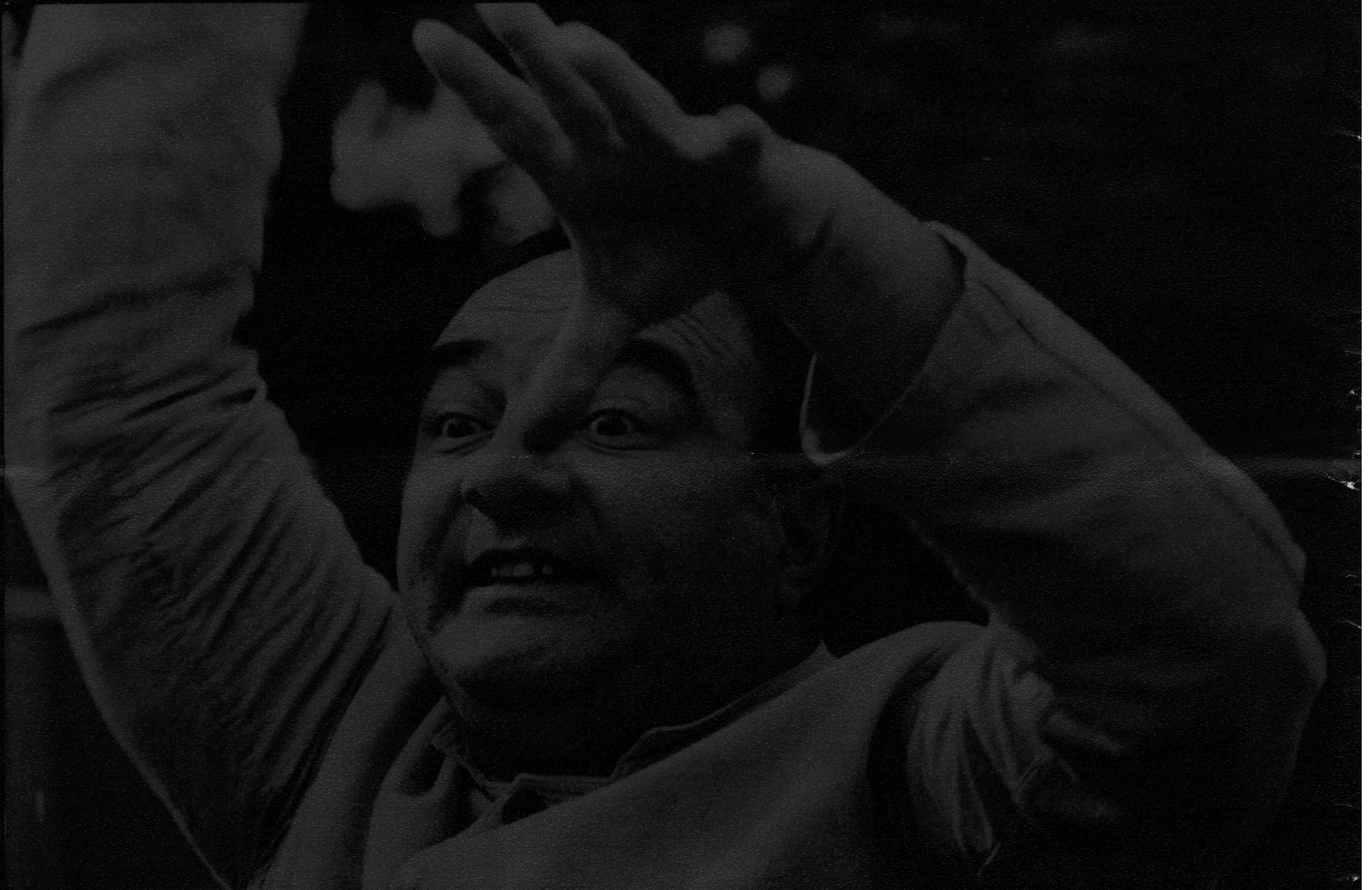
Dr. Ilich is a specialist in treating alcoholics confined to hospital. Pursuing the »SPECIAL TREATMENT« he devised: a diet of apples, physical culture, Wagner's music and psychodrama, he takes six of his patients to a brewery where most of the workers have a real drinking problem. The Doctor is divorced and has custody of his seven year old son whom he takes with him. His patients are to give a performance illustrating their lives before the treatment and thereby show the evil of alcoholism. On this outing and in the brewery it is revealed that the doctor himself has problems, and his hypocrisy becomes evident when he is seen drinking surreptitiously. Events in the brewery confirm that Dr. Ilich devised his treatment to express his tyrannical personality. The alcoholics with all their weaknesses are ideal subjects and his rule over them is successful insofar as he manages to impose his will on them and deprive them of their personal freedom. At the end, even his son sees him as he is: it is his first painful experience.

## TRAITEMENT ESPECIAL

Le Dr. Ilich travaille dans un hopital spécialisé dans la désintoxication obligatoire des alcooliques. Suivant le »TRAITEMENT SPECIAL« qu'il a conçu: régime de pommes, culture physique, musique de Wagner et psychodrame, il sort ses six malades visiter une brasserie où la plupart des ouvriers ont eux, un véritable problème d'alcoolisme. Le docteur, divorcé, a la garde de son fils de sept ans, qu'il amène aussi. Ses alcooliques internés doivent présenter une pièce illustrant leur vie avant leur traitement et ainsi démontrer les méfaits de l'alcoolisme. Au cours du trajet et dans la brasserie il devient évident que le Docteur a lui-même des problèmes et l'on découvre son hypocrisie en le voyant boire secrètement. Puis, les événements nous démontrent que le Dr. Ilich a combiné son traitement pour que sa personnalité de tyran puisse s'exprimer librement. Et les alcooliques avec leurs faiblesses sont des parfaits sujets sur lesquels il réussit à exercer sa volonté à les priver de leur propre liberté. A la fin même son fils le voit tel qu'il est: se sera la première expérience douloureuse de sa vie.



# Poseban tretman ili: šta je to u ljudskom biću što ga vodi prema piću Special Treatment Traitement Special Tratamiento especial Die Sonderbehandlung



## TRATAMIENTO ESPECIAL

El doctor Ilich trabaja en un hospital para la cura obligatoria de alcohólicos. Como parte del «TRATAMIENTO ESPECIAL» que consta de: ejercicios, dietas rigurosas de manzanas, del efecto curativo de la música de Wagner y dramas psicológicas, él se va de visita con seis pacientes a una famosa cervecería en la que el alcoholismo es un serio problema entre los trabajadores.

El doctor viaja con su hijo de siete años que vive con él desde el divorcio.

Los pacientes tienen que presentar en la cervecería una drama psicológica, demostrando con ejemplos propios el mal del alcoholismo. Durante el viaje y en la cervecería el doctor se descubre, poco a poco, como ruina física y borracho latente, saliendo a flote así su hipocresía.

Los acontecimientos posteriores demuestran que el doctor Ilich aplica su método para darle desahogo a su personalidad despótica. Sus pacientes, débiles de carácter, son excepcionalmente propicios para que él les imponga su fuerza de voluntad, privándoles incluso de la libertad.

Al final, el hijo descubre quien es en realidad su padre siendo eso su primera experiencia dolorosa y lóbrega.

## DIE SONDERBEHANDLUNG

Doktor Ilić arbeitet in einem Krankenhaus für Zwangsbehandlung von Alkoholikern. Innerhalb seiner »SONDERBEHANDLUNG«, die aus Körperübungen, einer Apfel-Diät, der heilenden Wirkung der Musik Wagners und des Psycho-Dramas besteht, besucht er mit einer Gruppe von sechs Patienten die bekannte Bierbrauerei, in der das grosse Problem des Alkoholismus am Arbeitsplatz herrscht. Der Doktor nimmt auch seinen siebenjährigen Sohn mit, den er nach der Ehescheidung behalten hat.

Die Patienten führen in der Bierbrauerei ein psychologisches Drama vor, indem sie anhand des eigenen Lebens vor der Behandlung, das Über des Alkoholismus zeigen.

Unterwegs und in der Bierbrauerei entpuppt sich der Doktor immer mehr als eine psychisch zerrüttete Person und ein heimlicher Trinker, so dass seine Hypokrisie ganz offensichtlich wird.

Aus den nachfolgenden Ereignissen sehen wir, dass Dr. Ilić seine Behandlungsmethode gegenüber den Patienten deshalb anwendet, um seine despotische Persönlichkeit vollständig entfalten zu können. Seine Patienten sind mit allen ihren Schwächen, ausserordentlich geeignete Persönlichkeiten, über die der

Doktor seine Willenskraft ausdrücken kann und sie dabei ihrer persönlichen Freiheit berauben.

Am Ende entdeckt auch der Sohn, wer und wie sein Vater ist; dies wird seine erste schmerzvolle und traurige Lebenserfahrung.

proizvodnja / produced by



**DAN TANA**  
 & Productions



uloge / cast LJUBA TADIĆ DUŠICA ŽEGARAC DANILO STOJKOVIĆ  
MILENA DRAVIĆ PETAR KRALJ MILAN SRDOČ  
RADMILA ŽIVKOVIĆ BORA TODOROVIĆ PREDRAG BIJELIĆ  
BATA ŽIVOJINOVIĆ PAVLE VUIŠIĆ JANEZ VRHOVEC

izvršni producent / producer MILAN ŽMUKIĆ & DAN TANA

režija / director GORAN PASKALJEVIĆ

scenario / screenplay DUŠAN KOVAČEVIĆ

saradnici / with FILIP DAVID & GORAN PASKALJEVIĆ

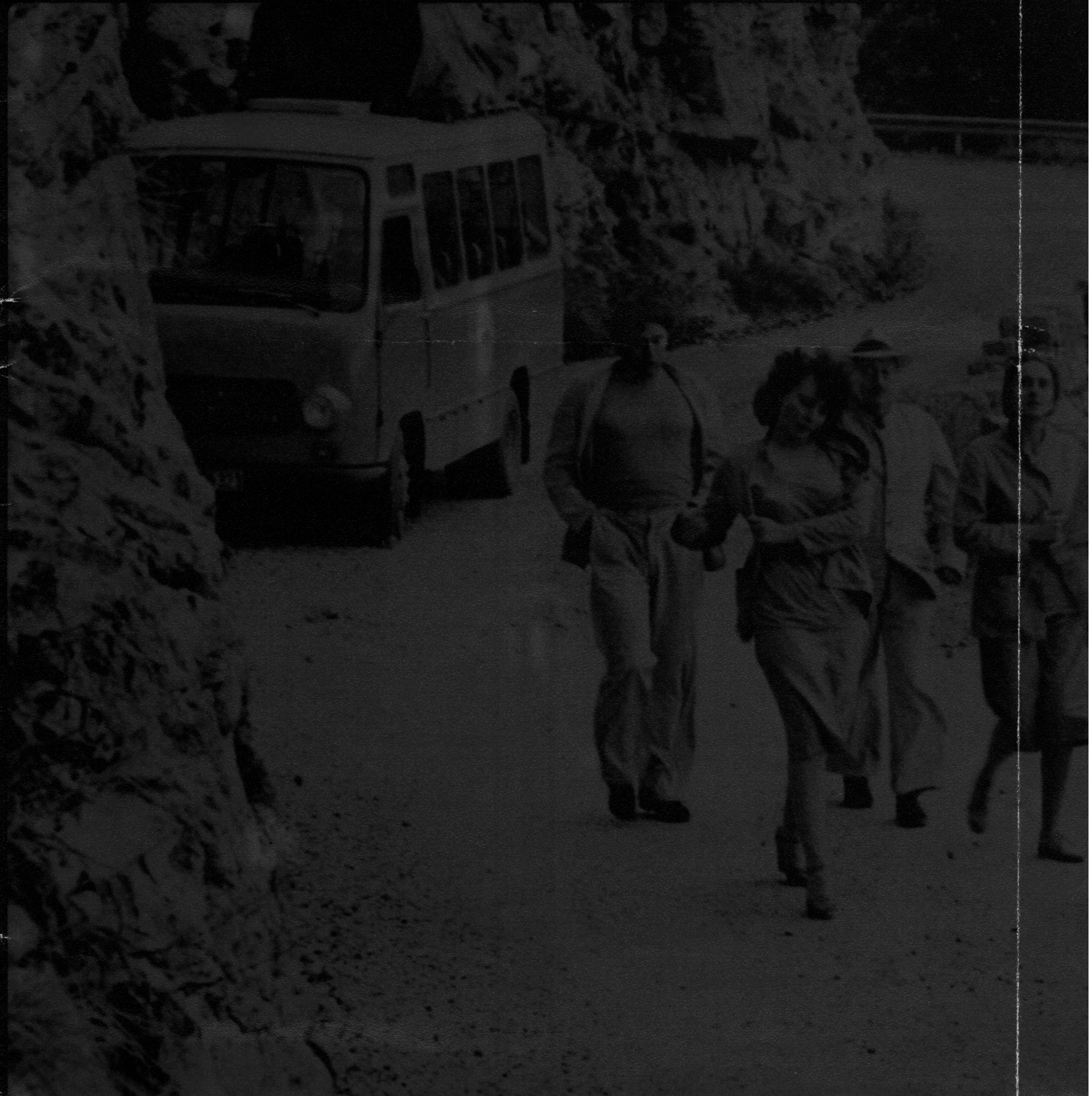
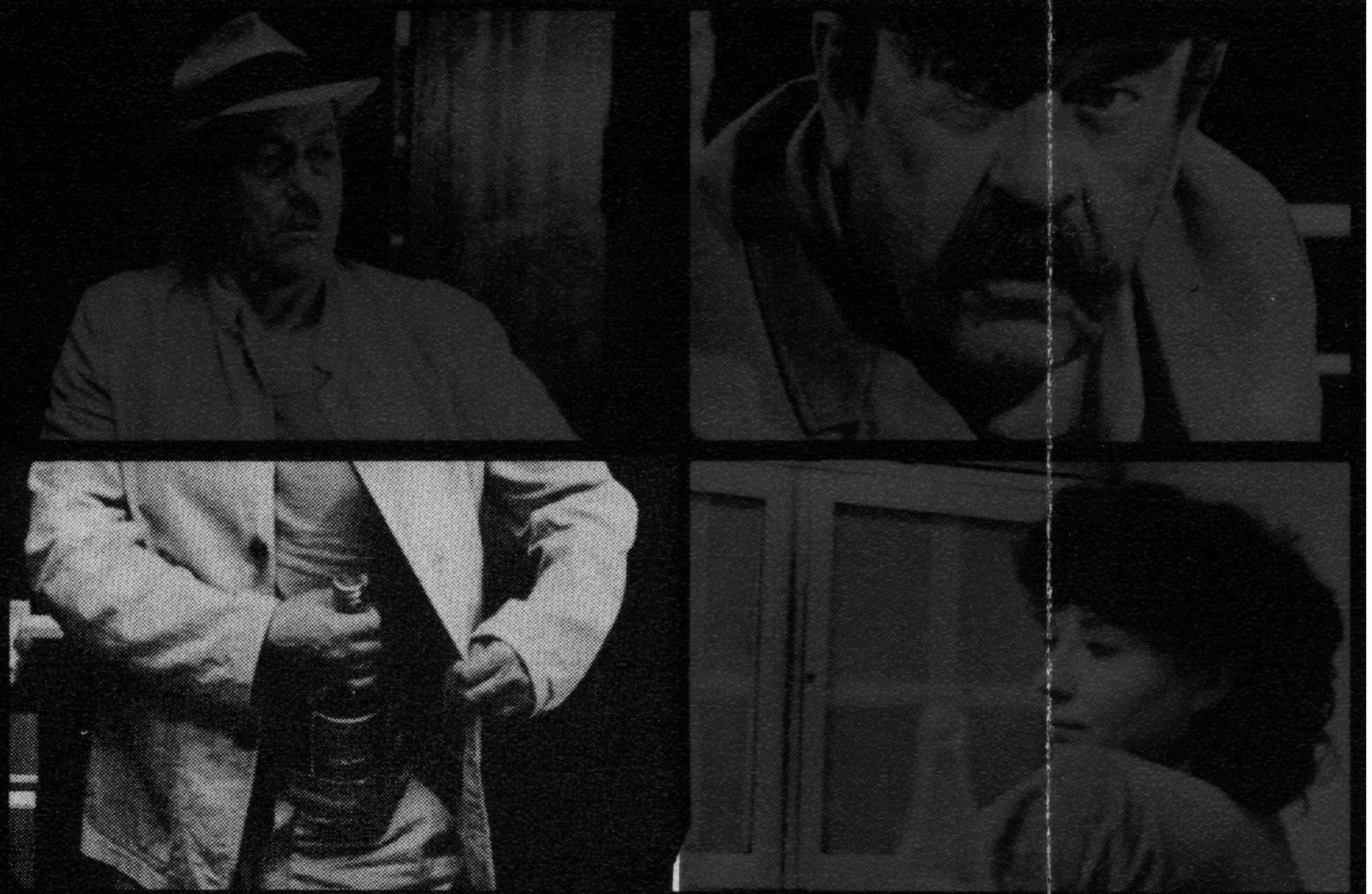
fotografija / cinematography ALEKSANDAR PETKOVIĆ

scenografija / scenography DRAGOLJUB IVKOV

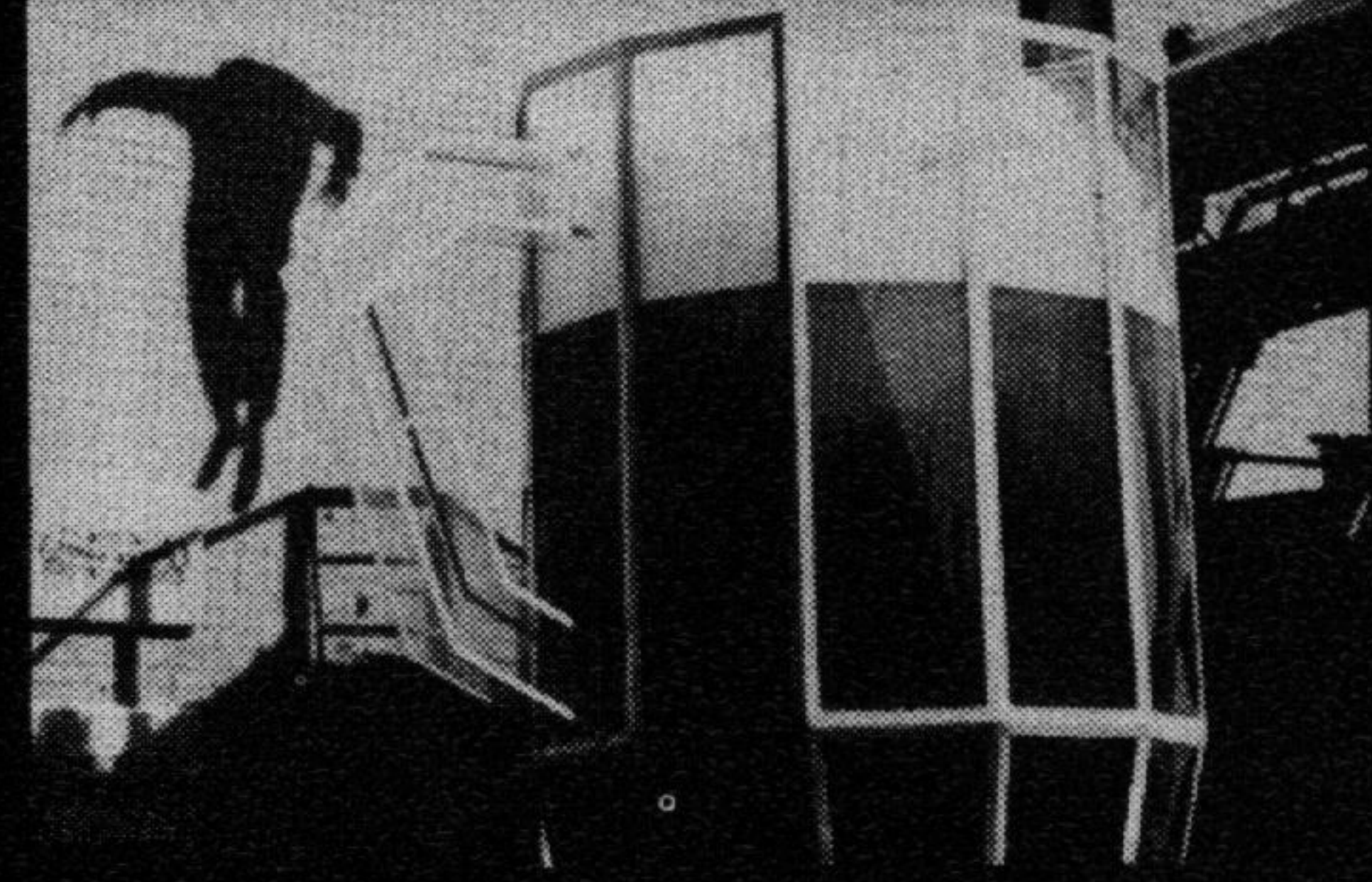
montaža / cutting OLGA SKRIGIN

proizvodnja / produced by CENTAR FILM - Beograd &  
DAN TANA PRODUCTIONS

World sales rights **JUGOSLAVIJA FILM**  
Beograd, K. Mihajlova 19 telex 110704 YU YUFILM







design by mirko beoković

